

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2020/30268]

#### 11 JULI 2018. — Wet tot invoeging van een artikel 1727/6 in het Gerechtelijk Wetboek. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 11 juli 2018 tot invoeging van een artikel 1727/6 in het Gerechtelijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 25 juli 2018).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2020/30268]

#### 11 JUILLET 2018. — Loi insérant un article 1727/6 dans le Code judiciaire. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 11 juillet 2018 insérant un article 1727/6 dans le Code judiciaire (*Moniteur belge* du 25 juillet 2018).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

### FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2020/30268]

#### 11. JULI 2018 — Gesetz zur Einfügung eines Artikels 1727/6 in das Gerichtsgesetzbuch — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 11. Juli 2018 zur Einfügung eines Artikels 1727/6 in das Gerichtsgesetzbuch.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

### FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

#### 11. JULI 2018 — Gesetz zur Einfügung eines Artikels 1727/6 in das Gerichtsgesetzbuch

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

**Artikel 1** - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

**Art. 2** - In das Gerichtsgesetzbuch wird ein Artikel 1727/6 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 1727/6 - Die Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates befindet, wenn sie durch eine Antragschrift mit der Sache befasst wird, über Klagen auf Aussetzung und Nichtigkeitsklärung von in Artikel 1727/5 § 4 erwähnten beschwerenden Entscheidungen, die von der Föderalen Vermittlungskommission erlassen worden sind.

Die Frist für die Einreichung der in Absatz 1 erwähnten Antragschrift beträgt einen Monat ab Notifizierung der Entscheidung der Föderalen Vermittlungskommission.”

**Art. 3** - Vorliegendes Gesetz tritt am 1. Januar 2019 in Kraft.

Der König kann das Inkrafttreten auf ein früheres als das in Absatz 1 erwähnte Datum festlegen.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 11. Juli 2018

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz

K. GEENS

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

K. GEENS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2020/30269]

#### 11 JULI 2018. — Wet houdende diverse bepalingen in strafzaken. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 10 en 11 van de wet van 11 juli 2018 houdende diverse bepalingen in strafzaken (*Belgisch Staatsblad* van 18 juli 2018).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2020/30269]

#### 11 JUILLET 2018. — Loi portant des diverses dispositions en matière pénale. — Traduction allemande d’extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 10 et 11 de la loi du 11 juillet 2018 portant des diverses dispositions en matière pénale (*Moniteur belge* du 18 juillet 2018).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.